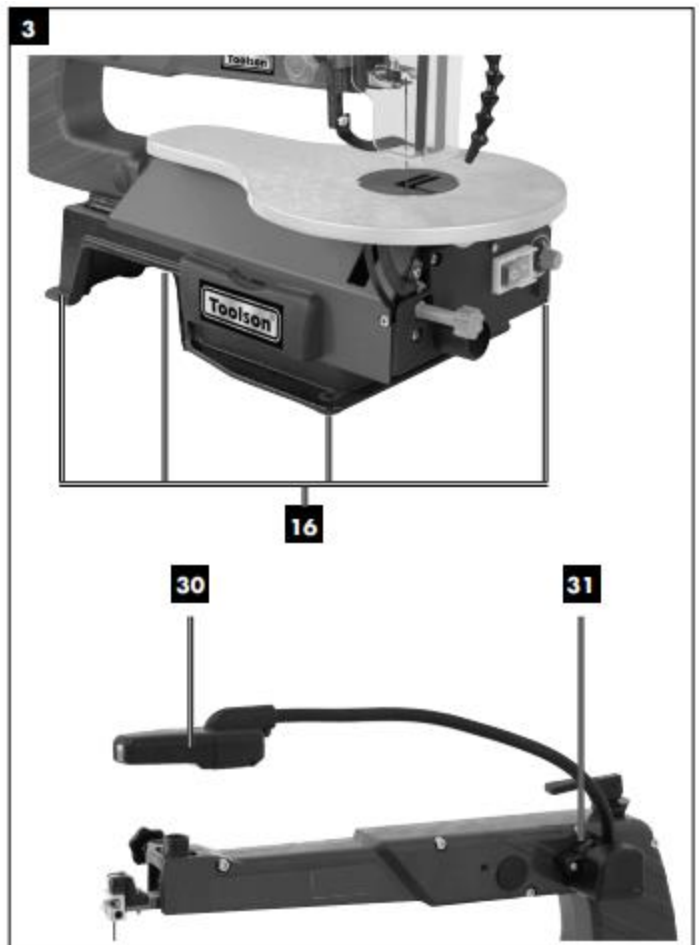
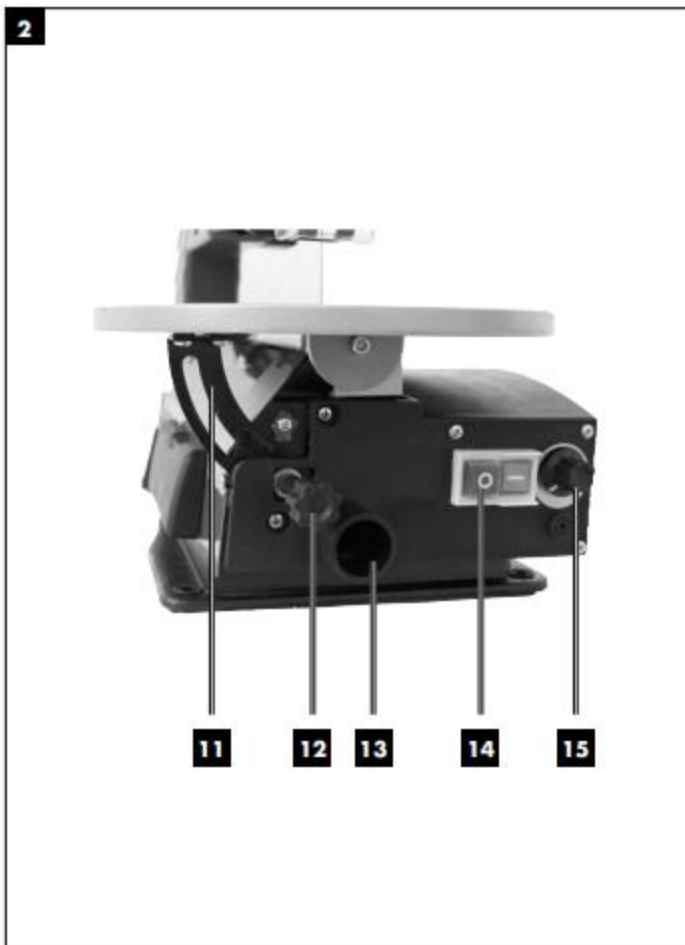
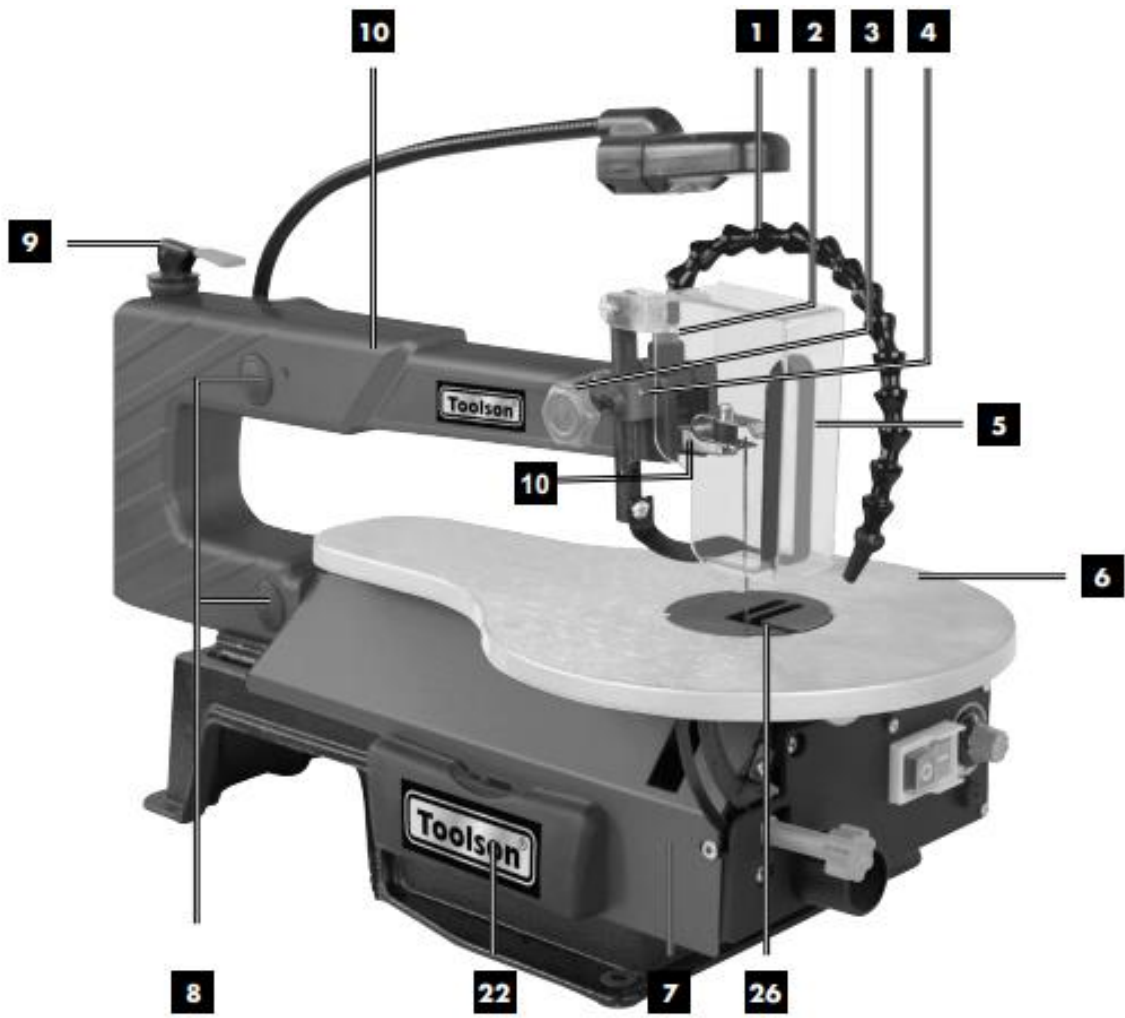
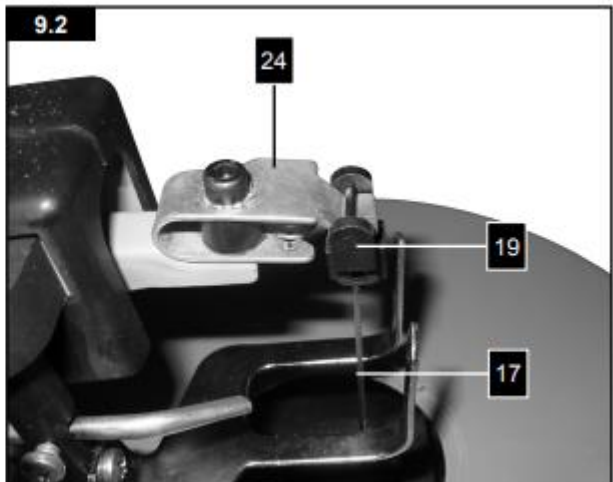
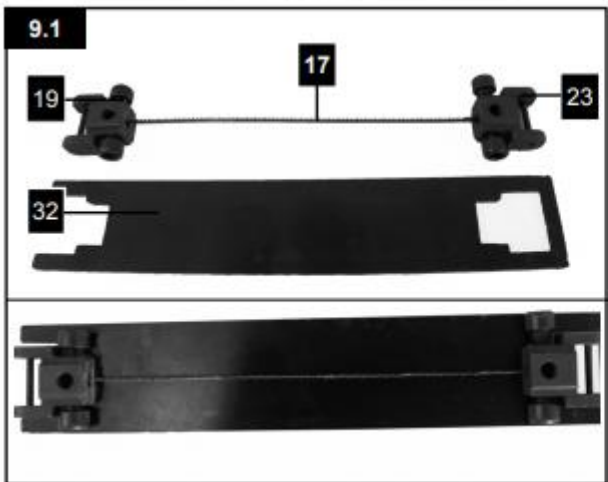
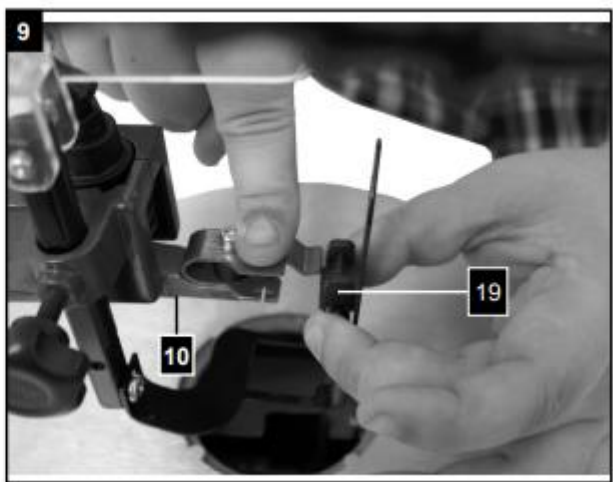
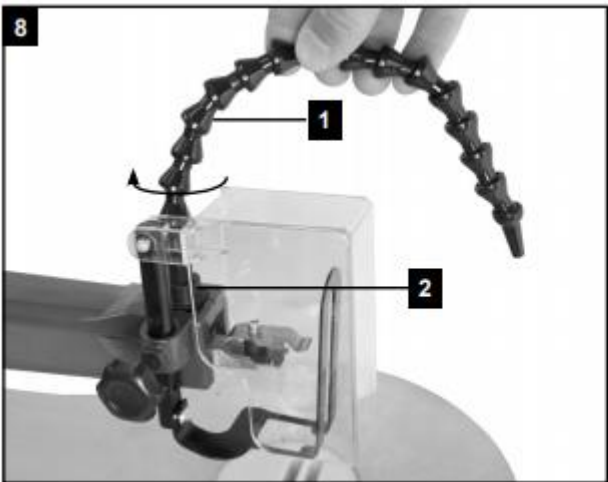
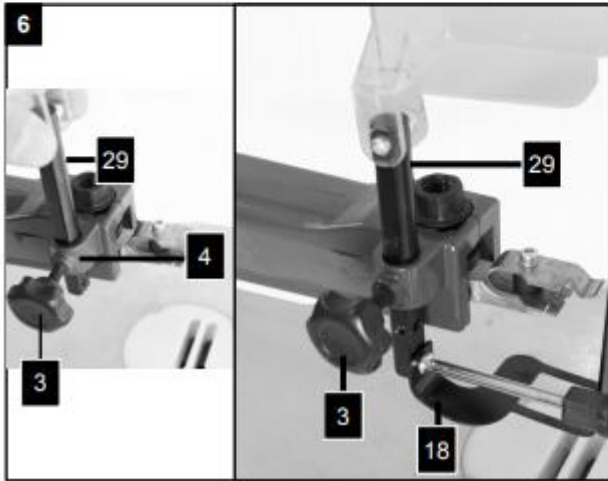
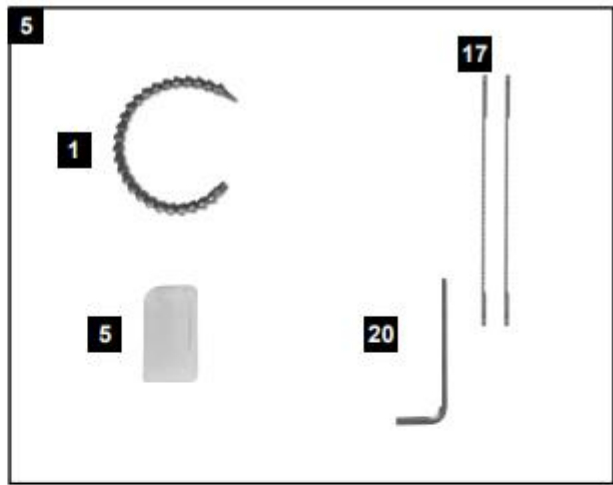
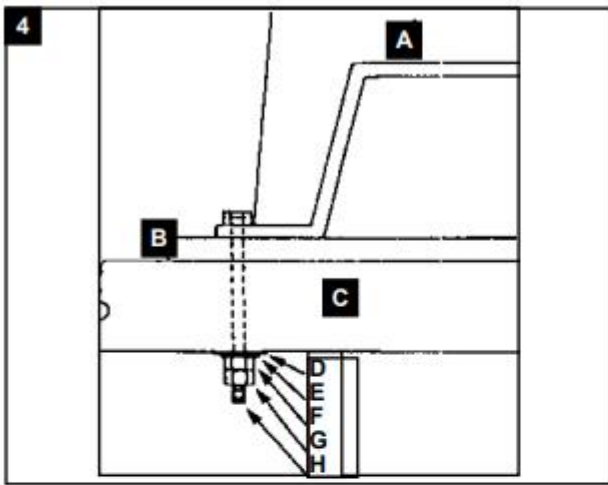


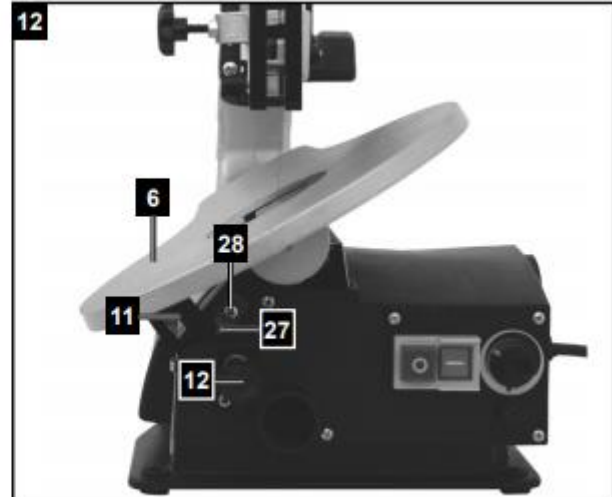
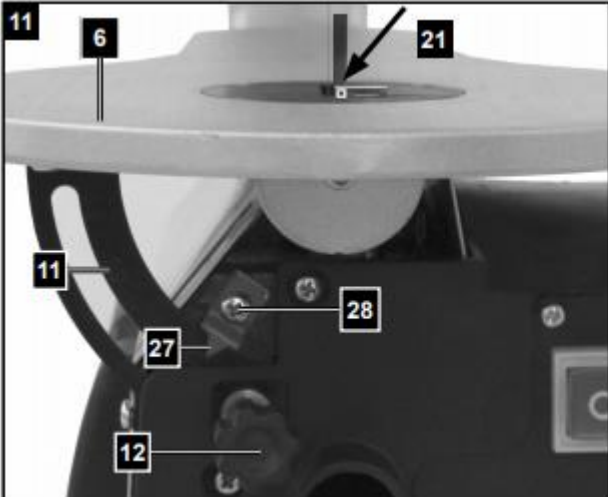
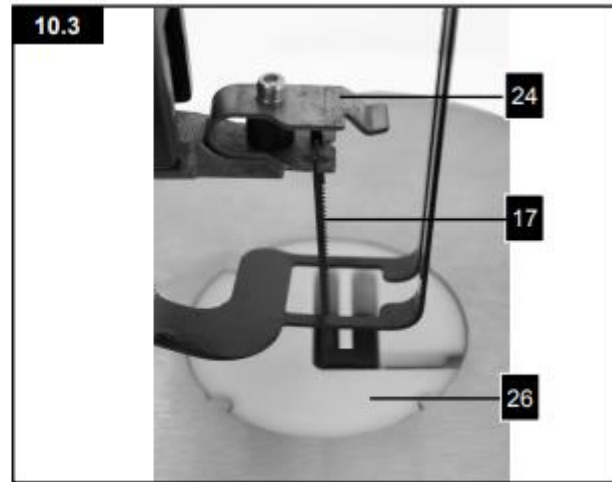
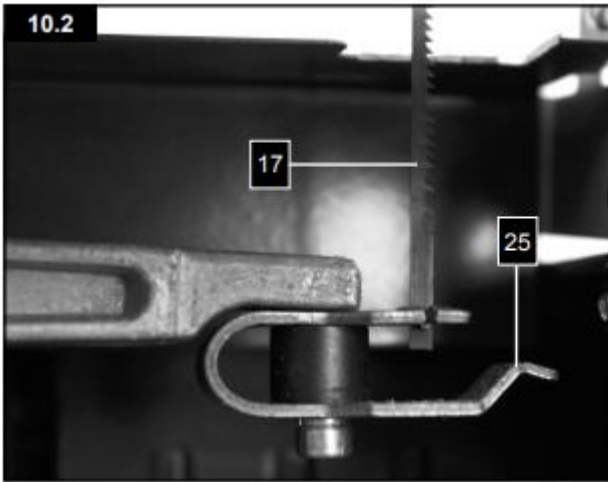
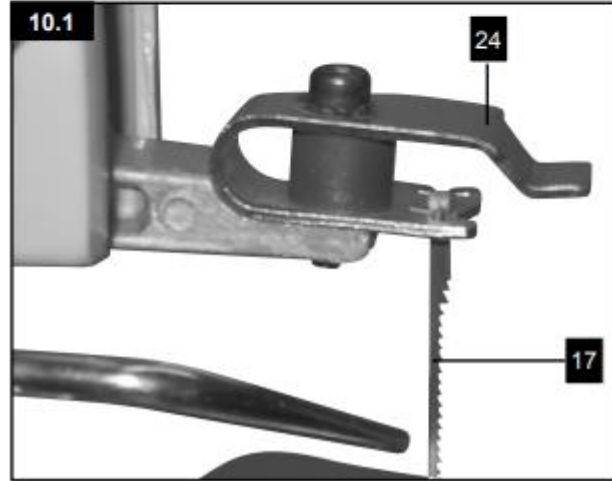
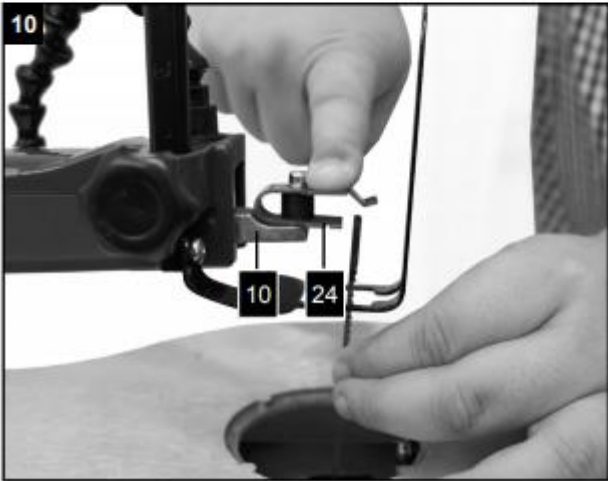
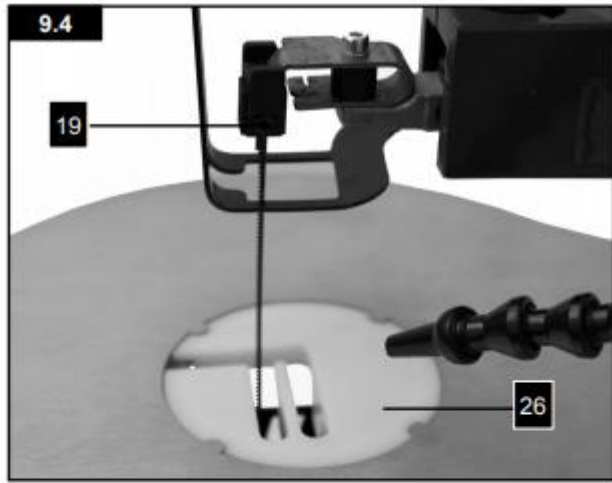
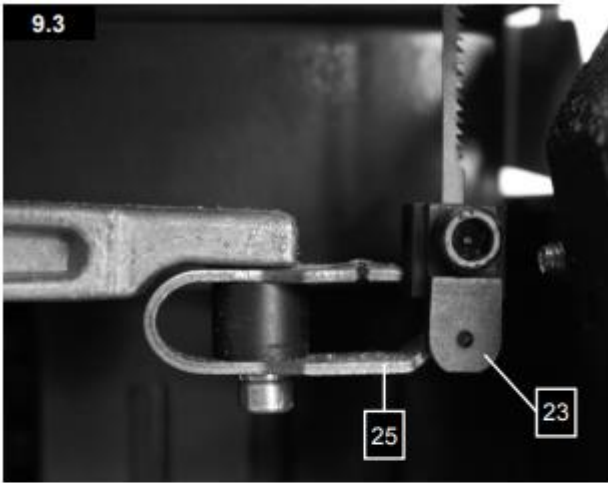


**Лобзиковый верстат  
DKS 1600**









	<p>Уважно ознайомтеся з інструкцією!</p>
	<p>Одягайте захисні навушники.</p>
	<p>Носіть захисний респіратор! При роботі з деревиною та іншими матеріалами може утворюватися шкідливий для здоров'я пил. Не дозволяється працювати з матеріалами, що містять асбест!</p>
	<p>Обережно! Електрична напруга!</p>
	<p>Одягніть захисні окуляри.</p>
	<p>Увага! небезпека травм! Не торкатися частин, що обертаються.</p>

**Виробник:****Scheppach**

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

**Шановний споживач,**

Бажаємо Вам приємної та успішної роботи з Вашим новим пристроєм – лобзиком Scheppach.

**Примітка**

Відповідно до діючого закону про відповідальність виробника товару, виробник даного лобзиком верстату не несе відповідальність за пошкодження, які з'явилися або пов'язані з цим верстатом у зв'язку з:

- невірним управлінням пристроєм
- не виконанням інструкцій з використання
- ремонтно-профілактичними роботами, що виконувалися третьою стороною, не уповноваженими досвідченими представниками
- встановленням або заміною неоригінальних запасних частин
- невірним використанням
- поломками електричної системи через неузгодженість з технічними характеристиками і і нормативами VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ**

Перед монтажем та використанням пристрою прочитайте текст даної інструкції.

Ця інструкція з експлуатації ознайомить Вас із пристроєм та його робочим призначенням. У ній міститься важлива інформація щодо безпечної та економічної роботи з пристроєм, щодо запобігання небезпеці, зменшення витрат на ремонт, зменшення часу простою, а також збільшення надійності і експлуатаційного строку служби лобзиком верстату.

Окрім правил техніки безпеки, що містяться в даній інструкції, потрібно виконувати правила, які застосовуються в Вашій країні, стосовно експлуатації такого пристрою. Інструкцію з експлуатації потрібно зберігати поряд із лобзиком верстатом в папці або файлі, для захисту від забруднення і вологи. Перед початком роботи кожен оператор повинен прочитати інструкції і ретельно їх дотримуватися під час використання пристрою. До роботи з верстатом допускаються лише особи відповідного віку, які пройшли навчання, ознайомлені з правилами експлуатації і проінформовані про небезпеки і ризики пов'язані з використанням даного пристрою.

Окрім правил техніки безпеки, що містяться в даній інструкції і правил, які застосовуються в Вашій країні, необхідно виконувати загально відомі правила техніки безпеки при роботі з дерево оброблювальними пристроями.

**Інформація щодо безпеки**

**Увага!** При використанні електричних інструментів для захисту від ураження електричним струмом та ризику отримання травм та пожежі необхідно дотримуватися наступних основних заходів безпеки. Прочитайте всі ці сповіщення перед тим, як користуватися електричним інструментом, і зберігайте інструкції з безпеки для подальшого використання.

**Безпечна робота****1. Утримуйте робочу зону в порядку**

- Недотримання порядку в робочій зоні може призвести до нещасних випадків.

**2. Враховуйте вплив навколишнього середовища**

- Не використовуйте електричні інструменти під час дощу.

- Не використовуйте електроінструменти у вологому або мокрому середовищі.

- Переконайтесь, що робоча зона добре освітлена.

- Не використовуйте електроінструменти там, де є небезпека пожежі чи вибуху.

**3. Захистіть себе від ураження електричним струмом**

- Уникайте фізичного контакту із заземленими частинами (наприклад, трубами, радіаторами, електричними колонами, охолоджувальними агрегатами).

**4. Тримайте інших людей подалі**

- Не дозволяйте іншим людям - особливо дітям - торкатися електричного інструменту або його кабелю. Тримайте їх подалі від робочої зони.

5. Безпечно зберігайте невикористані електричні інструменти

- Електроінструменти, що не використовуються, слід зберігати в сухому, піднятому або закритому місці, недоступному для дітей.

6. Не перевантажуйте електричний інструмент

- Електроінструменти працюють краще та безпечніше у визначеному діапазоні навантаження.

7. Використовуйте правильний електричний інструмент

- Не використовуйте електричні інструменти з низькою потужністю для важких робіт.

- Не використовуйте електричний інструмент для тих цілей, для яких він не призначений. Наприклад, не використовуйте ручні циркулярні пилки для різання гілок або колод.

- Не використовуйте електричний інструмент для рубки дров.

8. Носіть відповідний одяг

- Не носіть широкий одяг чи прикраси, які можуть заплутатися в рухомих частинах.

- При роботі на вулиці рекомендується антиковзаюче взуття.

- Зав'яжіть довге волосся назад або використовуйте сітку для волосся.

9. Використовуйте захисні засоби

- Носіть захисні окуляри.

- Одягайте маску, виконуючи пило утворюючі роботи.

10. Підключіть пристрій для видалення пилу, якщо ви будете обробляти деревину, матеріали, схожі на дерево або пластмаси.

- Якщо є з'єднання для пило відведення та пило збірника, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином.

- Обробка деревини, матеріалів, подібних до деревини, і пластмас. Експлуатація у закритих приміщеннях дозволена лише за допомогою відповідної системи витяжки.

11. Не використовуйте кабель для тих цілей, для яких він не призначений

- Не тягніть за кабель, коли витягуєте вилку з розетки. Захистіть кабель від тепла, масла та гострих країв.

12. Закріпіть заготовку

- Використовуйте затискачі або лещата, щоб утримувати деталь на місці. Таким чином вона тримається надійніше.

- Довга опора необхідна довгим заготовкам (стіл, стелаж тощо), щоб запобігти перекиданню машини.

- Завжди міцно притискайте заготовку до робочого столу та зупиняйтеся, щоб уникнути відскоку чи скручування заготовки.

13. Уникайте ненормальної постави

- Переконайтеся, що ви надійно стоїте і завжди підтримуєте рівновагу.

- уникайте незручних положень руки, при яких раптове ковзання може призвести до контакту однієї або обох рук з пилкою.

14. Подбайте про свої інструменти

- Зберігайте ріжучі інструменти гострими та чистими, щоб можна було краще та безпечніше працювати.

- Дотримуйтеся інструкцій щодо змащення та заміни інструменту.

- Регулярно перевіряйте кабель електроінструменту та замініть його при пошкодженні.

- Регулярно перевіряйте подовжувальні кабелі та замінійте їх при пошкодженні.

- Тримайте ручку сухою, чистою, без олії та жиру.

15. Витягніть вилку з розетки

- Ніколи не видаляйте сипучі осколки, тріски або застрягли шматочки деревини з лежачої пилки.

- Під час використання електроінструменту або перед технічним обслуговуванням та при заміні інструментів, таких як пилки, долота, фрезерні головки.

- Коли пилка блокується через надмірну силу подачі під час різання, вимкніть машину та відключіть її від джерела живлення. Вийміть деталь і переконайтесь, що пильне полотно рухається вільно. Увімкніть машину і починайте нову операцію різання зі зниженою силою подачі.

16. Не залишайте вставлений ключ в інструменті

- Перш ніж увімкнути, переконайтесь, що ключі та інструменти для налаштування вилучені.

17. Уникайте випадкового запуску

- Переконайтесь, що вимикач вимкнено під час підключення штекера до розетки.

18. Використовуйте подовжувальні кабелі для роботи на вулиці

- Використовуйте лише затверджені та належним чином визначені подовжувальні кабелі для використання на відкритому повітрі.

- Використовуйте кабельні барабани лише у не розмотаному стані.

19. Будьте уважні

- Зверніть увагу на те, що ви робите. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви відволікаєтесь.

20. Перевірте електроінструмент на предмет можливих пошкоджень

- Захисні пристрої та інші деталі повинні ретельно перевірятись, щоб вони не спрацьовували та справно працювали до подальшого використання електроінструменту.

- Перевірте, чи працюють рухомі деталі безперебійно і не заклинюють, чи не пошкоджені деталі.

Всі деталі повинні бути правильно встановлені та повинні бути виконані всі умови для забезпечення безперебійної роботи електричного інструменту.

- Рухомий захисний кожух може не фіксуватися у відкритому положенні.

- Пошкоджені захисні пристрої та деталі повинні бути належним чином відремонтовані або замінені у відповідному сервісному центрі.

- Пошкоджені вимикачі повинні бути замінені в сервісному центрі.

- Не використовуйте несправні або пошкоджені з'єднувальні кабелі.

- Не використовуйте жодного електричного інструменту, на якому вимикач не можна включати та вимикати.

## 21. УВАГА!

- Використання інших інструментів та аксесуарів може спричинити ризик травмування.

22. Виконувати ремонт електричного інструменту тільки кваліфікованим електриком

- Цей електричний інструмент відповідає діючим правилам безпеки. Ремонт може виконувати тільки електрик з використанням оригінальних запчастин. Інакше можуть трапитися аварії.

## Додаткові інструкції з безпеки

• Одягайте захисні рукавички щоразу, коли ви проводите будь-які роботи з технічного обслуговування!

• Під час різання круглої або неправильної форми деревних заготовок використовуйте пристрій для запобігання скручуванню заготовки.

• Під час різання дощок у вертикальному положенні використовуйте пристрій для запобігання відштовхуванню.

• Повинна бути підключена система пиловловлення для швидкості повітря 20 м / с, щоб забезпечити надійну та безпечну роботу.

• Ознайомте з цими правилами безпеки усіх осіб, які працюють з пристроєм.

• Не використовуйте цю пилу для рубки дров.

• Машина обладнана запобіжним вимикачем, щоб запобігти її повторному включенню після відключення живлення.

• Перш ніж використовувати машину вперше, переконайтесь, що напруга, зазначена на модельній табличці, відповідає рівню напруги.

• Якщо ви використовуєте катушку кабелю, весь кабель потрібно зняти з барабана.

• Люди, які працюють пилкою, не повинні відволікатися.

• Ніколи не демонтуйте запобіжні пристрої та не виводьте їх з ладу.

• Ніколи не ріжте заготовки, які занадто малі, щоб надійно тримати їх у руці.



- Ніколи не видаляйте сипучі осколки, тріски або застряглі шматочки деревини, коли пила працює.
- Обов'язково слід дотримуватися норм щодо запобігання аварій, що діють у вашій місцевості, а також усіх інших загально визнаних правил безпеки.
- Зверніть увагу на інформацію, опубліковану вашими професійними об'єднаннями.
- Регульовані захисні пристрої повинні бути відрегульовані якомога ближче до заготовки.
- Важливо! Підтримуйте довгі заготовки (наприклад, за допомогою валика), щоб запобігти їх провисання в кінці різі.
- Переконайтеся, що захисний щиток (4) у нижньому положенні при транспортуванні пилки.
- Засоби безпеки не повинні використовуватися для переміщення або неправильного використання машини.
- Леза, які неправильно зафіксовані або пошкоджені будь-яким чином, не повинні використовуватися.
- Якщо пластина для пропилю зношена, замініть її.
- Ніколи не працюйте з машиною, якщо відкриті дверцята, що захищають лезо, або знімний запобіжний пристрій.
- Переконайтеся, що пильне полотно та вибрана швидкість підходять для різання матеріалу.
- Не починайте чистити пильне полотно, поки воно ще рухається.
- Для прямих розрізів невеликих заготовок паралельної напрямної слід застосувати штовхач.
- Одягайте рукавички під час роботи з пилкою та грубими матеріалами
- Під час транспортування захисний кожух пильного полотна повинен знаходитися в нижньому положенні близько до столу.
- Для косоного різання, коли стіл нахилений, паралельна напрямна повинна бути розміщена в нижній частині столу.
- Ніколи не використовуйте запобіжники для підйому або транспортування предметів.
- Переконайтеся у тому, що захисний кожух пильного полотна використовуються та правильно налаштований.
- Тримайте руки на безпечній відстані від пильного полотна. Використовуйте штовхач для вузьких надрізів.
- Штовхач потрібно зберігати у визначеному місці, на пристрої.
- У звичайному робочому положенні оператор знаходиться перед машиною.

Увага! Цей електричний інструмент генерує електромагнітне поле під час роботи. Це поле може зашкодити активним або пасивним медичним імплантатам за певних умов. Щоб запобігти ризику серйозних чи смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами провести консультацію зі своїм лікарем та виробником медичного імплантату перед тим, як користуватися електричним інструментом.

### **Залишкові ризики**

Прилад був створений за сучасними технологіями відповідно до визнаних правил безпеки. Однак деякі небезпеки все ще можуть існувати.

- Небезпека травмування пальців та рук пильним полотном через неправильне поводження з деталлю. Небезпека травмування через металеву деталь, через неправильне поводження, наприклад, робота без штовхача.
- Ризик пошкодити ваше здоров'я через деревний пил та деревні тріски. Використовуйте засоби захисту. Використовуйте відповідний пиросос.
- Небезпека травмування через несправне пильне полотно. Регулярно пильне полотно на наявність дефектів.
- Ризик травмування пальців і рук під час зміни пильного полотна. Одягніть належні рукавички.
- Ризик травмування через пильне полотно при включенні машини.
- Використання неправильних або пошкоджених мережних кабелів може призвести до враження струмом.
- Одягайте лише відповідний одяг. Зніміть кільця, браслети та інші прикраси.
- Для безпеки довгого волосся надягайте шапку або сітку для волосся. Навіть якщо вжиті всі заходи безпеки, зберігаються ризики отримання травм.

### **Безпечна робота**

- При транспортуванні електричного інструменту використовуйте лише транспортні пристрої (Abb.1 Pos.10).
- Ніколи не використовуйте захисні пристрої для переміщення або транспортування.
- Переконайтесь, що під час транспортування нижня частина пилки перекрита, наприклад, захисним пристроєм.
- Робоче положення завжди знаходиться збоку від пилки.

### **3. Будова верстату**

1. Видувний пристрій
2. Кріплення
3. Нарізаний гвинт
4. Тримач
5. Захист пильного полотна
6. Пильний стіл
7. Кришка, ліва
8. Підшипники
9. Важіль підтяжки
10. Рукоятка
11. Градуйована шкала
12. Фіксуєча рукоятка
13. Отвір для монтажу пилозбірника
14. Вимикач
15. Регулювач швидкості
16. Точки монтажу
17. Пильне полотно
18. Фіксуючий пристрій
19. Верхній адаптер
20. Шестигранний ключ 3 мм
21. Кут (не постачається)
22. Коробка для зберігання пильних лез
23. Нижній адаптер
24. Тримач пильного полотна, верх
25. Тримач пильного полотна, низ
26. Вставка пильного столу
27. Указка
28. Гайка
29. Скоба
30. Робоча лампа
31. Кнопка ввімкнення/вимкнення
32. Налаштування датчика для пилок без штифта

### **4. Комплект поставки**

- Відкрийте упаковку та обережно вийміть пристрій.
- Вийміть пакувальний матеріал, а також пакувальну та транспортувальну основу (за наявності).
- Перевірте, чи комплект поставки повний.
- Перевірте пристрій та деталі аксесуарів на предмет транспортних пошкоджень.
- Якщо можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

### **УВАГА**

***Пристрій та пакувальні матеріали - це не іграшки! Дітям не можна дозволяти гратися з поліетиленовими пакетами, плівками та невеликими деталями! Є ризик проковтування і задухи!***

Лобзиковий верстат

- Захист леза пили
- Видувний пристрій
- Запасні пильні полотна (2x) (для дерева та пластмас)
- Шестигранний ключ, 3 мм

- Інструкція з експлуатації

## 5. Цільове використання

Лобзиковий верстат призначений для вирізання чистообрізних пиломатеріалів або інших заготовок, з таких матеріалів як оргскло, пластик, армоване скловолокно, пінопласт, гума, шкіра та пробка. Не використовуйте цю пилку для різання круглих матеріалів. Круглі матеріали легко заклинюються. Небезпека травм! Частина можуть бути катапультовані!

Обладнання слід використовувати лише за встановленим призначенням.

Будь-яке інше використання вважається випадком нецільового використання. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-який випадок пошкодження чи травми будь-якого виду, спричинені внаслідок нецільового використання приладу.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблене для використання в комерційних, торгових або промислових програмах. Наша гарантія втрачає чинність, якщо обладнання використовується в комерційних, торгових чи промислових підприємствах або в схожих цілях.

Експлуатувати обладнання слід лише з відповідними пильними полотнами. Забороняється використовувати будь-який тип відрізного колеса.

- Щоб правильно користуватися обладнанням, ви також повинні дотримуватись правил безпеки, інструкцій по монтажу та інструкцій з експлуатації, які містяться в цьому посібнику.
- Усі особи, які використовують і обслуговують обладнання, повинні бути ознайомлені з цими інструкціями з експлуатації та повинні бути поінформовані про потенційні небезпеки обладнання.
- Також обов'язково потрібно дотримуватися норм щодо запобігання аварій, що діють у вашому районі.
- Те саме стосується загальних правил охорони праці та безпеки праці.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які зміни, внесені до обладнання, а також за будь-які збитки внаслідок таких змін.

### Залишкові ризики

Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент відповідно до інструкцій, певні залишкові ризики неможливо усунути. Наступні небезпеки можуть виникнути у зв'язку з конструкцією та компонуванням обладнання:

- Пошкодження легень, якщо не застосовується відповідна захисна пилова маска
- Пошкодження слуху, якщо не застосовується відповідні захисні навушники
- Контакт з лезом у незакритій зоні різання
- Травми (порізи) при зміні леза
- Відбій заготовки
- Нахил заготовки через недостатню опору
- Відскік шматочків деревини та заготовок

## 6. Технічні характеристики

Технічні характеристики:	
Напруга	220-240В/50Гц
Потужність	80 Вт (S1) 120 Вт (S6 30%)
Частота ходів	500-1700 хв <sup>-1</sup>
Тип захисту	IP 20
Удар	12 мм
Зона оброблювання	630 x 295 мм
Кут нахилу робочого столу	0° - 45°
Розмір робочого столу	415 x 255 мм
Довжина пильного полотна, прибл.	134 мм
Довжина пропилу	406 мм
Макс. висота пропилу при 90°	50 мм
Макс. висота пропилу при 45°	22 мм
Мін. розмір заготовки	100x22 мм
Макс. розмір заготовки	400x50 мм

Режим роботи S6 30%:

Безперервна робота з холостим ходом (час циклу 10 хвилин). Щоб двигун не перегрівався, він може працювати лише протягом 30% циклу за вказаною номінальною потужністю, а потім повинен бути на холостому ході протягом 70% циклу.

### **Значення викидів шуму**

Значення звуку вимірювали відповідно до EN 61029.

**Використовуйте захисні навушники.**

**Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.**

Рівень звукового тиску LpA: 66,9 дБ (A)

Похибка KpA: 3 дБ (A)

Рівень звукової потужності LWA: 79,9 дБ (A)

Похибка KWA: 3 дБ (A)

Наведені значення є номінальними і не обов'язково точними значеннями на робочому місці. Хоча існує кореляція між номінальними та фактичними значеннями шумових характеристик, неможливо зробити певних висновків щодо необхідності додаткових запобіжних заходів. До факторів, що потенційно впливають на фактичний рівень шуму на робочому місці, відносяться тривалість проходу, тип приміщення та інші джерела шуму тощо, наприклад, кількість машин та інші сусідні операції. Дозволені значення шумового забруднення можуть також відрізнятися в залежності від країни та її законодавчих норм. За допомогою цієї інформації користувач повинен принаймні мати можливість зробити оцінку небезпек та ризиків.

Зведіть негативний вплив шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте лише обладнання, яке знаходиться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та чистіть обладнання.
- Не перевантажуйте обладнання
- Перевіряйте верстат за необхідності
- Вимикайте верстат, якщо він не використовується

## **7. Перед початком роботи**

### **Важливо.**

Завжди витягуйте штепсельну вилку, перш ніж проводити налаштування обладнання.

### **7.1 Загальна інформація**

- Всі кришки та запобіжні пристрої повинні бути належним чином встановлені перед включенням обладнання.
- Повинна бути можливість вільного ходу леза.
- Працюючи з деревиною, яка раніше оброблялася, слідкуйте за сторонніми тілами, такими як цвяхи або саморізи тощо.
- Перш ніж увімкнути перемикач увімкнення/вимкнення, переконайтеся, що пила правильно встановлена та чи рухаються деталі обладнання плавно.
- Перевірте, чи напруга на табличці на приладі збігається з напругою живлення перед тим, як підключити обладнання до джерела живлення.
- Підключайте обладнання тільки до належно встановленої розетки, захищеної принаймні 10А запобіжником.

### **7.2 Встановлення лобзика на робочий стіл (рис. 3, 4)**

Установку може встановлювати тільки професіонал.

Необхідні інструменти для монтажу (не поставляється в комплекті):

- шестигранний гвинт М6 (4х)
- шестигранна гайка М6 (8х)
- Шайба, Ø 7 мм (4х)
- Плоска прокладка, Ø 7 мм (4х)
- Гумова основа: 410 x 255 x 13 мм

Довжина гвинтів, які будуть використовуватися, змінюється в залежності від товщини стільниці.

- Встановіть лобзик на робочий стіл з масиву дерева. Це дозволить уникнути зайвого шуму, викликаного вібраціями.
- Позначте свердлильні отвори. Використовуйте для цього лобзик як шаблон.
- Просвердліть 4 отвори діаметром 9 мм у робочому столі та гумовій основі.
- Прикрутіть лобзик до столу, використовуючи точки кріплення (рис. 3, пункт 16) та в наступній послідовності (рис. 4):

- А) Лобзик
- В) Гумова основа
- В) Робочий стіл
- Г) Плоска прокладка
- Д) Шайба
- Ф) Шестигранна гайка
- Г) Шестигранна гайка
- Н) Шестигранний гвинт

• Затягніть шестигранну гайку (F) і закріпіть її другою шестигранною гайкою (G).

### **7.3 Монтаж**

**Важливо! Завжди витягуйте шнур живлення перед тим, як проводити будь-які роботи з технічного обслуговування або налаштування лобзикового верстату.**

#### **7.3.1 Монтаж захисного кожуха пильного полотна та пристрою для видування тирси (рис. 6/7/8)**

- Увага: Перед встановленням утримуючого пристрою (18) попередньо встановлене пильне полотно (17) слід демонтувати, як описано в статті 7.3.2.
- Закріпіть утримуючий пристрій (29) на машині за допомогою гвинта (3). Прикріпіть утримуючий пристрій (18) на кронштейні (29), як показано на малюнку.
- Зафіксуйте захисну частину пилки (5) гайкою та болтом.
- Встановіть стружковідсос (1), як показано на малюнку 8.

#### **7.3.2 Зміна пильного полотна (рис. 1/9/10)**

##### **Важливо**

**Щоб уникнути травм, спричинених ненавмисним запуском: Перед тим, як виймати чи змінювати полотно пилки, завжди перемістіть вимикач у положення «0» та витягніть вилку з розетки.**

##### **Демонтаж пильного полотна без шпильок (опційно) (Рис. 1 + 9 + 9,1 + 9,2 + 9,3 + 9,4)**

Використовуйте адаптер (19/23) з плоскими пилами.

Результати відстані за допомогою встановленого калібру (32).

Пиляльне полотно фіксується гвинтами з шестигранною голівкою.

- Щоб зняти пильне полотно (17), підніміть вставку (26) столу вгору.
- Спочатку зніміть натяг, піднявши притискний важіль (9) вгору. Якщо потрібно, додатково зменшіть натяг, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Злегка натисніть на опору (10).
- Потім вийміть пильне полотно, витягнувши його з опор і через отвір в робочому столі.

##### **Встановлення пильного полотна без шпильок (опційно) (Рис. 1 + 9 + 9,1 + 9,2 + 9,3 + 9,4)**

Зубці пилки завжди повинні бути спрямовані вниз.

- Покладіть пильне полотно з двома перехідниками (19/23) у нижню опору, другий кінець - у верхню опору.
- Злегка натисніть на опору (10).
- Затягніть пильне полотно (17) затискним важелем (9), натиснувши його знову. Перевірте натяг пилки (17). Якщо натяг недостатній, його можна збільшити, повернувши важіль за годинниковою стрілкою.
- Спочатку відпустіть затискний важіль (9).
- Покладіть вставку столу (26) назад.

##### **Демонтаж пильного полотна з шпильками (рис. 1 + 10 + 10,1 + 10,2 + 10,3)**

- Щоб зняти пильне полотно (17), підніміть вставку (26) столу вгору.
- Спочатку зніміть натяг, піднявши притискний важіль (9) вгору. Якщо потрібно, додатково зменшіть натяг, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Злегка натисніть на основу (10) (див. Рис. 9).
- Потягніть пилку з верхнього та нижнього кріплення пилки (24/25)

##### **Монтаж пильного полотна в шпильки (рис. 1 + 10 + 10,1 + 10,2 + 10,3)**

Зубці пилки завжди повинні бути спрямовані вниз.

- Просуньте один кінець леза пили (17) через отвір у таблиці та направляйте шпильки пилки (17) у відповідні отвори у верхньому та нижньому кріпленні пилки (24/25).
- Спочатку вставте пильне полотно (17) у нижній тримач (25).
- Злегка натисніть на основу (10).
- Перевірте положення шпильок пилки у кріпленнях пилки (24/25).
- Затягніть лезо пили (17) затискним важелем (9), натиснувши його знову. Перевірте натяг пилки (17). Якщо натяг недостатній, його можна збільшити, повернувши важіль за годинниковою стрілкою.

## Спочатку відпустіть затискний важіль (9).

- Покладіть вставку столу (26) назад.

### 7.3.3 Калібрування кутової шкали

**Важливо:** Перевірте регулювання кутової шкали, перш ніж розпочати роботу з пристроєм. Кутова шкала вже належним чином встановлена при поставці. Вирівняйте стіл пилки, використовуючи упор 90 ° (21) (не входить у комплект) на столі та на пильному полотні (рис. 11). Відкрутіть гвинт (28) і поверніть вказівник (27) на позначку 90 °.

Проведіть пробний розпил для точної обробки: випробуйте встановлений кут, зробивши зріз зразка та перевіряючи відповідну кількість градусів на заготовці, використовуючи кутовий датчик. За необхідності відрегулюйте вказівник (27).

## 8. Експлуатація

### 8.1 Примітка:

- Верстат не ріже деревину автоматично. Оператор повинен штовхати і направляти деревину до пильного полотна.
- Зубці пильного полотна ріжуть деревину лише на нижніх ударах.
- Деревину потрібно повільно штовхати та спрямовувати до пилки, оскільки зуби леза дуже маленькі.
- Всі користувачі пилкою повинні обов'язково пройти процес навчання того, як це зробити.
- При різанні більш товстої деревини слід звернути особливу увагу на те, щоб не згинати та не перекручувати пильне полотно.
- Правильне поводження з пильним полотном збільшує термін її служби.

### 8.2 Перемикач ON / OFF (рис. 2 / пункт 14)

- Натисніть кнопку «I», щоб увімкнути верстат.
- Натисніть кнопку "0", щоб вимкнути верстат.

**Важливо:** *Машина обладнана запобіжним вимикачем, щоб запобігти її повторному включенню після відключення електроенергії.*

Якщо джерело живлення буде перервано при включенні лобзика, верстат вимкнеться і залишиться в такому стані навіть після відновлення живлення. Натисніть перемикач "I" ще раз, щоб увімкнути пилу.

### 8.3 Лампа для роботи

- Вимкніть машину, як описано в 8.2
- Тепер робоча лампа (30) може вмикатися або вимикатися за допомогою перемикача (31).

### 8.4 Регулятор швидкості (рис. 2 / п. 15)

Регулятор швидкості (15) дозволяє встановити швидкість леза, відповідну матеріалу, який потрібно різати. Ми рекомендуємо високі швидкості для м'якого матеріалу і низькі швидкості для твердого матеріалу. Поворот регулятора швидкості (15) вправо збільшує швидкість обертання.

### 8.5 Різання всередину

Однією з особливостей цього лобзикоподібного верстату є те, що він може робити надрізи всередині панелі, не пошкоджуючи зовнішню сторону або краї.

Щоб вирізати всередині панелі:

- Вийміть полотно пилки, як описано в розділі 7.3.2.
- Просвердліть отвір у відповідній панелі.
- Прокладіть панель разом з отвором над отвором для доступу в пильній таблиці.
- Вставте пильне полотно через отвір на панелі і встановіть натяг леза.
- Закінчивши різання, вийміть пилку з утримувачів (як описано в розділі 7.3.2) та підніміть панель зі столу.

### 8.6 Різання під кутом 45°

Для того, щоб здійснити надрізи під кутом 45°, відповідно відрегулюйте відстань захисного кожуха леза для робочого столу. Поверніть пильний стіл, послабивши стопорний важіль (12) і нахиливши стіл у потрібне положення (рис. 12). Затягніть важіль блокування.

**Важливо.**

**Будьте особливо обережні, роблячи надрізи. Кут столу пилки полегшує ковзання заготовки. Ризик отримання травм.**

## 9. Електричне підключення

Ізоляція на електричних з'єднувальних кабелях часто може бути пошкоджена.

Це може мати такі причини:

- Пункти проходження з'єднувальних кабелів через вікна чи двері.

- З'єднувальний кабель був неправильно закріплений або прокладений.
- Місця, де розрізані з'єднувальні кабелі через загнання.
- Пошкодження ізоляції через те, що штепсельна вилка витягувалась з розетки за кабель.
- Тріщини через старіння ізоляції.

Такі пошкодження електричних з'єднувальних кабелів не повинні використовуватися і є небезпечними для життя через пошкодження ізоляції.

Регулярно перевіряйте електричні з'єднувальні кабелі на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що під час перевірки кабелів підключення не підключений до електромережі.

Електричні з'єднувальні кабелі повинні відповідати діючим нормам VDE та DIN. Використовуйте тільки з'єднувальні кабелі з маркуванням „H05VV-F“. Друк позначення типу на кабелі з'єднання є обов'язковим.

### **Двигун змінного струму**

Напруга мережі має бути 220 - 240 В ~

Подовжувальні кабелі довжиною до 25 м повинні мати перетин 1,5 мм<sup>2</sup>.

Підключення та ремонт електрообладнання може проводити тільки електрик.

Будь ласка, надайте таку інформацію у разі будь-яких запитів:

- Тип струму для двигуна
- Машинні дані - типова табличка
- Машинні дані - типова табличка

## **10. Чищення, обслуговування, зберігання та замовлення запчастин**

**Важливо.**

**Завжди витягуйте штепсельну розетку перед початком будь-яких робіт з очищення.**

### **10.1 Прибирання**

• Зберігайте всі запобіжні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна без забруднень і пилу, наскільки це можливо.

- Ми рекомендуємо очистити обладнання відразу після його використання.
- Протріть обладнання чистою ганчіркою або обдуйте стисненим повітрям при низькому тиску.
- Регулярно чистіть обладнання вологою ганчіркою та м'яким милом. Не використовуйте чистячі засоби або розчинники; вони можуть бути агресивними щодо пластикових деталей обладнання. Переконайтеся, що жодна вода не може потрапити в салон обладнання.

### **10.2 Обслуговування**

Всередині обладнання немає деталей, які потребують додаткового обслуговування.

#### **10.2.1 Підшипники (мал. 1 / пункт 8)**

Періодично змащуйте підшипники (8) направляючих роликів повноцінною машинною змазкою, але не пізніше, ніж через 25-30 годин роботи.

#### **10.2.2 Вуглецеві щітки**

У разі надмірного іскріння, проведіть перевірку вуглецевих щіток. Це повинен робити лише кваліфікований електрик.

**Важливо: Вуглецеві щітки не повинен замінювати ніхто, крім кваліфікованого електрика.**

### **10.3 Зберігання**

Зберігайте обладнання та аксесуари в недоступних для дітей місцях у темному та сухому місці при температурі вище замерзання. Ідеальна температура зберігання - від 5 до 30 ° C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

### **10.4 Замовлення запасних частин**

У всіх замовленнях на запчастини повинна бути надана така інформація:

- Модель / тип обладнання
- Номер артикулу обладнання

## **11. Утилізація та переробка**

Обладнання поставляється в упаковці для запобігання його пошкодженню під час руху. Сировина в цій упаковці може бути повторно використана або перероблена. Обладнання та його аксесуари виготовляються з різних видів матеріалів, таких як метал та пластик. Дефектні компоненти слід утилізувати як спеціальні відходи. Запитайте свого дилера або місцеву раду.

<b>НЕПОЛАДКА</b>	<b>МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ</b>	<b>ЗАХОДИ ДЛЯ УСУНЕННЯ</b>
Пильне полотно втрачає натяг після вимкнення верстату	Гайка кріплення недостатньо затягнута	Затягніть кріпильну гайку, ліву нитку M20
Двигун не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) Несправний запобіжник</li> <li>B) Дефект подовжувального кабелю</li> <li>C) Несправний двигун або вимикач</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) перевірте запобіжник</li> <li>B) Замініть подовжувальний кабель</li> <li>C) Перевірте двигун і вимикач за допомогою електрика</li> </ul>



# Сертифікати відповідності

Ми, SCHEPPACH Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen, цим стверджуємо що перераховані нижче прилади відповідають стандартам безпеки і здоров'я, що вказані в нижчеперерахованих директивах Євросоюзу в тому дизайні і версії, які ми представили на ринок.

Ця декларація втрачає силу, якщо прилад змінено без нашої згоди.

Марка/бренд: SCHEPPACH

Найменування: Компресор – Лобзиковий верстат DKS1600

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<b>Annex V</b>
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{\text{max}}$ = xx dB(A); guaranteed $L_{\text{max}}$ = xx dB(A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	Emission. No:
<input type="checkbox"/> 90/396/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU	

Стандарти: EN 61029-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Місце, дата

Ichenhausen, 04.05.2017



Підпис/Markus Bindhammer/Технічний директор